

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

DE ACTUALIDAD

Proposición de traslado del Cementerio Civil y otras reformas

Las atinadas y oportunas reformas que expone el teniente de Alcalde don Miguel Coll en su proposición sobre el traslado de nuestro Cementerio Civil, dirigida a la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento y que una vez leída, por unanimidad se tomó en consideración para prestarle su decidido apoyo, merece sin duda un aplauso sincero y unánime de todos los sollerenses ya que tal reforma es hoy de imprescindible necesidad y las otras que también propone en el indicado escrito vienen a ser el complemento de la urbanización adecuada a nuestros actuales cementerios.

Debemos de acatar por deber y por obligación el sitio que escogieron sus antiguos fundadores, destinado a tal fin, lugar para todos los seres humanos doblemente sagrado, ya que en aquellos recintos de tristeza, de paz y reposo descansan los restos de miles de hermanos nuestros.

En realidad, nuestro Cementerio Civil estuvo durante muchísimo tiempo completamente abandonado, podía decirse que era una especie de mansión del olvido, anidando en aquel húmedo recinto todo lo que no fuera aseo, cuidado y limpieza. Sus reducidas dimensiones de unas cuantas varas cuadradas de superficie, cercado por alta y gruesa pared con su puerta de entrada adecuada a sus altas dimensiones, no podía menos el que entraba allí con la intención de implorar a Dios misericordia o perdón por los que allí reposan, que levantar la cabeza y extender la vista hasta las regiones misteriosas del infinito, ya que desde aquel recinto amurallado no podía extender la vista a los risueños encantos de nuestra pródiga madre la Naturaleza, o a las bellezas materiales que circundan su alrededor.

Nuestro actual Cementerio Católico, ocupa hoy una área de terreno muy importante y la urbanización, en su mayoría, ya es un hecho consumado. Los coquetones jardines de flores, plantas y arbustos que en parte circundan las tumbas de nuestro último ensanche, le dan un tono de buen gusto y estética admirable que recrea enormemente la vista y alegra el entendimiento.

Como muy bien indica la proposición del Sr. Coll, podría trasladarse el indicado Cementerio Civil a la extremidad de la parte alta del terreno que el Municipio compró para Cementerio Católico y que aún está sin urbanizar, quedando situado detrás de la pared y de la nueva capilla que se piensa construir, y si a juicio de los técnicos el espacio

designado resultara insuficiente, podría expropiarse una parcela de terreno contiguo. De esta manera, y a poco coste, se lograría el objetivo deseado, objetivo que las actuales circunstancias de la vida requieren de una manera imperiosa.

Es indiscutible que en estos tiempos modernos tienden los pueblos de ideas y de razas diferentes a comprenderse y a entenderse mejor. Las frecuentes excursiones de extranjeros y nacionales que están visitando nuestro pintoresco y admirado valle, amén de los que viven en continua intimidad entre nosotros, es muy digno de tenerse en cuenta y con el respeto debido a su manera de ser y de pensar, tanto en sus costumbres como en lo material y lo espiritual, es nuestro deber, dado nuestro respeto y nuestra hidalguía hospitalaria, el ofrecerles un sitio bellamente urbanizado, para cuando la Parca cruel les obligue a su eterno reposo, como ya han ocurrido por desgracia varios casos antes de hoy.

La casa que actualmente habita el Sepulturero, una vez derribada, ya que parece que no está en muy buen estado, produciría, sin duda, un efecto ameno y sorprendente, pudiendo nuevamente el interesado instalarse en el nuevo piso que sobre la cochera podría edificarse, estando situada frente al portal de entrada del antiguo Cementerio Católico, propiedad del Municipio.

De esta manera se obtendría una importante y larga parcela a lo largo del camino de Sa Coma que la podría separarse por una simple verja de hierro con sus zócalos y barreras convenientes y urbanizarla de manera que llegase a convertirse en un atrayente, ameno y pintoresco jardín poblado de árboles, flores y plantas, cómodos asientos y otros atractivos que sirviesen de solaz y agradable entretenimiento a todos los que frecuentasen aquellos sitios, viniendo a ser la antesala, cultivada con esmero, de lujosa y rica vegetación en aquellos sitios tristes y de reposo eterno.

El paso de agua de ricas fuentes, pura y cristalina, que atraviesan por la parte alta de nuestros cementerios, podría canalizarse fácilmente por varios conductos y facilitar, sin grandes gastos, el agua necesaria para fertilizar convenientemente los árboles, las plantas y las flores que hay y puedan plantarse en la indicada parcela y en aquellos lugares sagrados de paz, de tranquilidad y de reposo.

DAMIÁN OZONAS

Sóller, 31 de Marzo de 1927.

LOS HERMANITOS

No hay cosa más terrible para una honrada familia donde exista una soltera de quince a diez y ocho años, que los hermanitos. Se me dirá sin duda que da gusto verles jugar cuando están de buen humor. Sus juegos suelen siempre seguir el impulso del ejemplo paternal, así es que los tiernos vástagos de un matrimonio grave suelen entretenerse en sus juegos en remedar a sus papás y poniéndose sus mismos trajes a hurtadillas, imitan con ellos la prosopopeya de sus antecesores.

Hay chiquillos que desde sus primeros pasos en este valle de lágrimas descuellan ya por su asombrosa precocidad. Da gusto verles hombrar cuando apenas acaban de salir del cascarón. Como en este globo subllunar hay padres de todos calibres, algunos de ellos llevan su desprecupación hasta el extremo de enseñar a sus hijos en vez del catecismo del padre Ripalda, ciertas palabras que por decencia ha omitido la academia en su diccionario; y es lo más singular que a los padres les cae la baba de contento oyendo semejantes gracias a sus nenes, gracias que repugnan a los demás oyen-

tes que no están a la altura de la ilustración del siglo. Estos angelitos crecen con la misma libertad que los árboles de los paseos, y dá gusto ver su precocidad de ingenio.

No hablaremos de las incesantes travesuras con que suele amenazar el hombre los primeros años de su vida. El amigo Bretón de los Herreros nos las ha descrito perfectamente en su donosa producción de *No más muchachos*. Es preciso confesar sin embargo que las jóvenes de quince a diez y ocho primaveras suelen sacar gran partido de sus hermanitos. Los pobres nenes, sin comerlo ni beberlo, son otros tantos embajadores que suelen conducir los protocolos amorosos de potencia a potencia, y sin estos interesantes servicios, pueden hacer otros muchos que equivalgan en el tocador al auxilio de una doncella.

Pero para los papás, hay ocasiones en que los hermanitos de una hija son la más terrible langosta.

Las chanzonetas que se deslizan de los ingenuos labios de estos inocentes personajes que aún no tienen la menor idea de la diplomacia, causan alguna vez

más discordias domésticas que una turba de envidiosos, hipócritas e infames calumniadores.

Dos señoritas de sesenta años, puestas de acuerdo, no logran a veces con sus lenguas viperinas hacer los estragos que hace en una familia, una sola palabra festivamente pronunciada por los encantadores labios de un angelito de cinco navidades.

Los hermanitos son el espantajo de los pretendientes.

Preséntase el neófito en el rango de los aspirantes, un poco por amor a los bellos ojos de la joven, y un mucho por amor a los ojos de la dote. La aparición de los hermanitos inspira desde luego esta lógica reflexión: una familia decorada de una madre de treinta y tres años, de un padre joven también, de una joven amante del lujo, y de tres hermanitos de tres, cuatro y cinco años con apariencias de nuevas ediciones suplementarias, hacen disminuir la dote en razón directa de esta imprevisita y natural progresión. El aspirante se retira por culpa de los hermanitos.

Supongamos que por una laudable excepción, el amante esté verdaderamente enamorado, y persiste en sus intenciones matrimoniales. Si este virtuoso joven no está por desgracia dotado de un físico agradable, corre gran peligro de ser también víctima de algún hermanito.

Acicálase nuestro pretendiente, aféitase todos los días, pónese su más lucido traje, sin olvidar el indispensable lente para hacer la corte al ídolo de su corazón. Estas repetidas visitas llévanse a efecto siempre en presencia del papá, que para no estorbar a los novios, se entretiene en leer los papeles públicos.

El pretendiente está tímidamente sentado junto a la joven que, para disfrazar su emoción o su fastidio, está bordando o realizando labores propias del sexo. Como la conversación es lánguida, para animarla un poco le ocurre al aspirante llamar a uno de los hermanitos y le coloca familiarmente en su rodilla.

El ángel de Dios viéndose en el regazo de su futuro hermano político, busca diversiones análogas a su edad y a su situación, y he aquí por qué este niño encantador se entretiene en pellizcar la nariz de su futuro pariente. Cuando esta diversión le cansa, pasa a otros entretenimientos no menos agradables, tira de las orejas de su cuñado, deshace el lazo de su corbata, desatacale el chaleco, etc., etc.

Aunque el pretendiente siente agitación de nervios, no deja de sonreírse como es preciso que se sonría siempre el verdadero novio; pero esta laudable sonrisa produce en su rostro un gesto repugnante.

Esta víctima del hermanito resuélvese a poner término a diversiones tan poco divertidas, para lo cual, dejando el niño en el suelo, entabla con él la siguiente conversación:

—¿Cómo te llamas, amiguito?
—Yo me llamo Lindoro; ¿y tú?
—Yo Tiburcio.
—¿Qué nombre tan feo!
—¿Qué edad tienes, Lindoro?
—Cinco años; ¿y tú, Tiburcio?
—¿Cinco años? ¡Cáspital, ya eres un hombre hecho y derecho. Luego tendrás que casarte, ¿no es verdad?
—Yo no quiero casarme.
—¿Por qué no?
—Porque no. Mi hermanita está siempre llorando porque dice que eres muy feo.

—¿Cómo, cómo! ¿qué dices?
—Mira, ayer estaba llorando porque dice que eres muy feo.

Esta revelación de la inocencia, hizo un efecto indefinible en el misero pretendiente. La joven que bordaba se clavó la aguja en el dedo. El padre dejó caer los periódicos en tierra, y en tono de reprensión dijo al impertinente muchacho:

—¿Qué es esto, caballero?... ¿Qué barbaridades está usted ensartando? Calle usted... si no quiere que le...

El nene se puso a bramar como un toro y destilando cuatro chorros entre lágrimas, exclamó lleno de indignación:

—Mamá no quiere que mienta, y he dicho la verdad, porque ayer dijo mi hermana que este señor es muy...

—Calla, tunante, o te doy un bofetón. A esta objeción paternal, el obediente Lindoro renunció a la palabra, y el novio retiró la suya rompiéndose también este matrimonio por las gracias de un hermanito.

M. L.

En el Ayuntamiento

Sesión celebrada por la Comisión permanente el día 30 de Marzo de 1927.

A las 8:50 horas de la noche, reúne la Comisión permanente bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer y con asistencia de los tenientes señores: don Bartolomé Sampol Colom, D. Miguel Coll Mayol y D. José Bauzá Lull.

Léese el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer:
A D. Antonio Oliver Bernat, 12 85 pesetas por carbón suministrado para la calefacción de las dependencias de los serenos.—A la sociedad «El Gas», 37'45 ptas. por cañería de plomo empleada en el traslado de un contador de gas sito en las Casas Consistoriales.

INSTANCIAS

Se concede permiso:
A D. José Morell Casanovas, como mandatario de los Sres. Mayol, Frontera y C.^ª, para modificar un tubo conductor de aguas que atraviesa la calle del Lavadero.

Al mismo Sr. Morell, como encargado de D.^ª Antonia Bernat, para modificar el piso del zaguán de la casa n.º 41 de la calle de la Luna.

A D. José Serra Pastor, como Secretario de la «Sociedad Deportiva Sollerense», para colocar dos letreros en la casa n.º 32 de la Plaza de la Constitución.

A D. Luis Cerdá López, para colocar en el balcón de la casa n.º 9 del Paseo del Príncipe un letrero que diga: «Salón-Barbería».

Se acuerdan los siguientes traspasos de sepulturas sitas en el Cementerio Católico de esta:

La n.º 246 a favor de D. Juan Arbona Morell.

La n.º 245 a favor de D. Alfonso Bauzá Castañer.

Y la n.º 213 a favor de D. José Marqués Bernat.

LA JUNTA LOCAL DE PLAGAS

Se da lectura a la siguiente instancia de la Junta Local de Plagas del Campo:

«Magnífico Señor:

Reunida la Junta Local de Plagas del Campo en sesión extraordinaria el día 25 del actual, después de estudiar detenidamente la forma más práctica de combatir las plagas que atacan al arbolado de este término municipal, acordó interesar su apoyo para realizar los trabajos conducentes a extinguir los insectos que tanto daño causan a los naranjos y otros árboles frutales, y en consecuencia, proponer a Vtra. Magficia. lo siguiente:

1.º Que adquiriera los cinco toldos que para la fumigación de los árboles han adquirido varios socios del Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé, cuyo importe podría reintegrarse a la Caja de este Municipio, cobrando de los propietarios que los utilicen el 5 por ciento de su valor hasta que esté dicho su importe amortizado.

2.º Que entregue a esta Junta en calidad de anticipo reintegrable la cantidad de quinientas pesetas, al objeto de tener efectivo para poder satisfacer semanalmente los jornales y demás gastos que ocasione la fumigación, cuyos gastos han de ser satisfechos por los propietarios de los huertos en que se verifiquen dichos trabajos en la forma que establece esta Junta.

3.º Que facilite a esta Junta un carro con caballo y un hombre para transportar los toldos y demás materiales necesarios para la fumigación.

4.º Que se abonen de los fondos municipales durante el tiempo que la brigada preste servicio, los jornales de dos hombres que ayudarán en todas las operaciones que realice la mencionada brigada de fumigación.

5.º Que ponga a disposición de esta Junta un local en donde poder guardar los toldos y demás materiales que utilice la brigada, una

vez terminada la temporada de fumigación.

Dada la plausible finalidad de la campaña que se vá a emprender, espera esta Junta que Vtra. Magficia. protector de los intereses de todos los vecinos prestará su valiosa ayuda a esta obra que tanto ha de favorecer a la agricultura de esta localidad, accediendo a las anteriores peticiones.

Dios guarde a Vtra. Magficia. muchos años.

Sóller, 28 de Marzo de 1927 »

La Comisión, enterada de las transcritas peticiones, teniendo en cuenta que han de resultar muy beneficiosos para la agricultura los trabajos que han de realizarse para extinguir la plaga que tan enorme daño causa al arbolado de Sóller, acordó acceder a todas ellas menos a la del adelanto del importe de los toldos que se propone sean adquiridos por este Ayuntamiento pues considera la Comisión más procedente, toda vez que dichos toldos han sido ya satisfechos, que sus actuales propietarios perciban directamente de los dueños de fincas que los utilicen el cinco por ciento de su valor hasta que hayan obtenido el reintegro del importe total de los mismos.

ARBITRIOS SIN SATISFACER

Se da cuenta de diferentes avisos de la Alcaldía respecto a débitos de arbitrios municipales sobre pozos negros y acometidas a alcantarillas y torrentes, acordando publicar las listas de deudores en el periódico oficial y en la prensa de esta localidad.

EL CABALLO ENFERMO DEL MUNICIPIO

El Sr. Alcalde, manifiesta que, cumplimentando el acuerdo tomado por el Ayuntamiento Pleno, había solicitado los oportunos dictámenes del Veterinario municipal y de otro Veterinario de Palma, respecto a la enfermedad que padece el caballo de este Municipio, adquirido recientemente.

Se da lectura al informe del Veterinario municipal, D. Cristóbal Trias, el que es como sigue:

«Magnífico Señor:
En contestación a su oficio n.º 242 del día 22 del actual, tengo que comunicarle que en la mañana de ayer visité y reconocí el caballo propiedad de este Ayuntamiento que en el se cita, resultando padecer la enfermedad «Euficema pulmonar crónica».

En mi informe anterior digo que el animal no presenta sintoma de enfermedad alguna, dicho informe lo hice bastantes días después de estar el animal al cuidado de los cocheros o encargados del Ayuntamiento quienes a mis preguntas contestaron que no habían notado nada de disnea ni cansancio y que muy al contrario era muy fuerte y tiraba sin cansarse, además de hacer varias pruebas en presencia mía sin notar en él el menor sintoma de enfermedad.

Luego dicho animal enfermó padeciendo un catarro bronquial bastante fuerte: ahora bien dicho catarro pudo muy bien exacerbar el euficema si ya lo había padecido, o lo padecía crónica y sin manifestaciones, o pudo también producirla el mismo catarro pues es derivación la una de la otra.

Si digo que podía padecerla antes y sin manifestaciones, es porque esta enfermedad se encuentra en el cuadro de las «Redibitorias» o sea enfermedad que puede ocultarse y la ley ya dice que si dentro los nueve días se presenta algún sintoma, el vendedor está obligado a recibir el animal aún cuando éste haya sido reconocido por un Profesor Veterinario.

Lo que me extraña y me hace pensar que este Euficema es producido por el catarro bronquial que padeció, es que desde el día que pasó a manos de los encargados del Ayuntamiento hasta que yo emití informe no notasen los que lo manejaban ningún sintoma alarmante y que ahora se ven que son los característicos de la enfermedad.

Esto es todo cuanto tengo el honor de informar a Vuestra Magnificencia cuya vida guarde Dios muchos años.

Sóller 24 de Marzo de 1927.

El Veterinario Municipal, *Cristóbal Trias.*

A continuación se lee el dictamen emitido por D. Raimundo Piña, que es como sigue:

D. Raimundo Piña, Veterinario, con domicilio en Palma calle Capuchinos n.º 4.

Certifico: Que en el día de hoy he reconocido un caballo y de cuyo examen resulta padecer euficema pulmonar (Asma) demostrando por su estado padecerla desde varios meses anteriores a la fecha.

Y para que conste expido la presente en Palma a 26 Marzo de 1927.

RAIMUNDO PIÑA

La comisión acuerda dejar este asunto ocho días sobre la mesa con el fin de su estudio y resolución.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión, siendo las 9:10 horas.

SOCIEDAD DEPORTIVA SOLLERENSE

Mañana domingo

A las cuatro de la tarde

En Palma, en el campo de la R. S. Alfonso XIII

Gran partido final de Campeonato

SOLLER F. B. CONTRA ATHLETIC F. B. C.

Gran rebaja de trenes--Todo Sóller a Palma--¿Quién será mañana Campeón?

Deportivas

Foot Ball

Sóller F. B., 4.- C. D. Español, 1

El domingo último el primer equipo del Sóller jugó en su campo del «Camp d'en Mayol» un partido amistoso con el primer equipo del C. D. Español de Palma que en el campeonato del Grupo B. ha quedado clasificado en segundo lugar.

Fueron muchos los aficionados que se trasladaron al campo del Sóller pues la venida del Español había despertado interés y se esperaba que su match con los titulares del Sóller sería de gran interés, y a decir verdad las esperanzas de los espectadores no se vieron defraudadas, pues el encuentro resultó interesantísimo obsequiándonos los dos equipos con una bella exhibición de fútbol, especialmente los sollerenses, actualmente en gran forma que nos deleitaron una vez más con su excelente juego de combinación que les permitió imponerse netamente sobre sus adversarios especialmente en el segundo tiempo durante el que dominaron casi constantemente.

El partido dió principio a las cuatro y quince minutos, alineándose los equipos a las órdenes del colegiado D. Antonio Miquel, haciéndolo en esta forma:

Español: Durán—Jou, Thomás—Solé, Colom, Martí—Martí II, Pallarés, Bertrán, Bauzá y Vidal.

Sóller: Galmés—Ameller, Enseñat—Vidal, Arbona, Arnau II—Puig, Carrasco, Arnau, Frontera y Castro.

Empieza el encuentro con dominio del Español que casi enseguida saca un corner que pasa sin consecuencias, pero vuelven a la carga y un chut dirigido contra el marco de Galmés obliga al meta local a efectuar, un plongeón pero sin alejar lo suficientemente el balón y Bertrán a un paso del marco marca el primer goal para su equipo y que había de ser el único.

Encorajados los blancos con este goal en contra, atacan por el ala izquierda incurriendo el Español en corner, que sacado bien por Castro, da lugar a una melée incurriendo el Español en penalty, sacalo Arnau marcando el primer goal para el Sóller. Después de este tanto el Sóller empieza a jugar bien, imponiéndose ligeramente sobre sus contrarios aunque estos efectúen frecuentes escapadas que son cortadas acertadamente por los defensas y Galmés que se hace aplaudir en varias estupendas intervenciones.

Los avances del Sóller hacen peligrar constantemente el marco de Durán efectuando éste varias paradas magníficas que son muy aplaudidas, los sollerenses no tienen suerte en los tiros a goal, pues un chut fantástico de Arbona rebota en el larguero y otro de Carrasco y Castro salen a kik rozando el travesaño.

Antes del final y en un avance del ala de-

recha, Puig de pase de Carrasco marca el segundo tanto para el Sóller, terminando poco después el primer tiempo con el resultado de 2 a 1, favorable a los sollerenses

Reanudado el partido, el Sóller impone paulatinamente su juego obligando a continuas y forzadas intervenciones de la defensiva del Español que se defiende con gran acierto; pero los delanteros palmesanos aprovechan todas las oportunidades que se les presentan para atacar el marco sollerense, y cada vez con gran peligro, especialmente en un avance del ala izquierda que corona el extremo con un centro matemático rematando Pallarés de un soberbio cabezazo que bloca magistralmente Galmés.

Un ataque de la ofensiva sollerense muy bien llevado por Frontera que rede adelantado a Carrasco, empalmado este, un gran chut raso y cruzado que vale el tercer tanto para su equipo, que es muy aplaudido.

Se intensifica el dominio de los sollerenses que juegan muy compenetrados, haciendo Carrasco y Arnau un vistosísimo avance de pases en zig-zag que remata Arnau estupendamente marcando el cuarto y último goal para los sollerenses.

Se sacan varios corners contra el Español, uno de ellos lo remata Carrasco de cabeza y el balón da contra el larguero y otros chuts de Frontera y del mismo Carrasco salen a kik rozando el marco. Pocos minutos después el árbitro señala el final del partido con la victoria del Sóller por 4 goals a 1.

El partido fué en conjunto excelente superior la segunda parte a la primera, jugando en el segundo tiempo superiormente los sollerenses, que con su juego demostraron su gran superioridad sobre el Español, que no obstante el resultado adverso demostró ser un excelente equipo que causó entre el público muy buena impresión. Sus jugadores más destacados fueron Durán, Thomás, Jou, Martí, Pallarés y Bertrán.

El Sóller en conjunto actuó bien. Muy bien el trío defensivo; los medios, superior el centro que sirvió mucho juego y bien, Vidal le secundó con acierto y Arnau II, tuvo una actuación discreta, la delantera, bien como siempre, la trieta central Carrasco—Arnau—Frontera, que fué un constante peligro para el marco contrario, Castro actuó con bastante acierto pero sin llegar a la altura de sus compañeros de línea mencionados. Puig, estuvo flojo y muy apático.

El árbitro acertado e imparcial y el público muy concreto.

Partidos jugados por el «Sóller F. B.» y sus resultados durante el primer trimestre del presente año.

Hoy como dato curioso voy a publicar el número de partidos jugados por el Sóller F. B. y sus resultados durante el primer trimestre del presente año, goals que cada uno se han apuntado, «matchs» que han ganado, empatado y perdido.

PRIMER EQUIPO

Table with columns for date, opponent, result, goals for, and goals against. Rows include matches from Enero to Marzo.

Goals a favor. 45 En contra. 17

SEGUNDO EQUIPO

Table with columns for date, opponent, result, goals for, and goals against. Rows include matches from Febrero to Marzo.

Goals a favor. 2 En contra. 3

Como se vé el Sóller (primer equipo) lleva jugados este año 14 partidos, habiendo ganado 11, empatados 2, y perdido 1, este en Palma en el campo de la R. S. Alfonso XIII contra su primer equipo completo.

Ha jugado 10 partidos en Sóller, 3 en Palma y 1 en Felanitx.

El jugador que ha marcado más goals ha sido Arnau que ha logrado apuntarse 20, Vi-

dal 5, Carrasco 4, Frontera 4, Arbona G. 3, Castro 3, Mora 2, Puig 2, Martorell 1, y Roselló 1.

El reserva lleva jugados 2 partidos habiendo empatado 1 y perdido 1.

Han marcado los goals Martorell 1 y Arcas 1.

MANOLIN

GACETILLA DEPORTIVA

Y dado avanzado de la hora se suspendió... el partido

... Y cuando ya nos frotábamos las manos de gusto y nuestros nervios habían alcanzado ya el máximo rendimiento se suspendió la fiesta... No ganamos para sustos desde hace algunos meses.

En el local social de la S. D. S. era grande la animación el sábado por la tarde en vista al partido de desempate Sóller-Athletic que tenía que celebrarse el día siguiente... La expectación era grande como nunca la habíamos visto y sentido... Cuando allá cerca de las cinco y media... Llegó un telegrama... Punto de interrogación... El Presidente lo lee, lo vuelve a leer y lo gira para todos los puntos cardinales, para ver si al revés dice igual...

Y al fin anuncia que por orden gubernativa se suspende el partido...

¡María Santísima! Lo que vimos. Aquello cayó como una bomba. Se hacen las mil conjeturas y comentarios... Los presentes quedan patitiosos... Y qué se [yo]... Aquello fué el comunismo, el caos y otras cosas. Pero señores Vdes. me dispensen. D. Jemos esta cuestión resuelta... Ya veremos el partido de desempate otro día... Y cálmense los nervios.

Un partido improvisado

A falta de pan comimos tortas. Suspendido el partido de desempate Athletic-Sóller se organizó a última hora un partido amistoso con el primer equipo del Español F. C. de Palma.

Al encuentro asistió bastante, concurrencia. El partido fué muy bueno. Los nuestros tuvieron que emplearse a fondo, ante la presión española... Hubo bellas jugadas y nuestra delantera demostró valer algo...

El público salió muy satisfecho del encuentro.

¡Al fin!, mañana Athletic-Sóller

¿Será mañana el partido de desempate?... De las averiguaciones hechas podemos dar como seguro, de que si. Sollenses, todos id a comprar vuestro billete. Y mañana todos a Palma, Domingo decimos algo sobre la importancia de este partido... Hoy supongo no importa repetirlo...

Mañana es el partido decisivo para los colores locales. Nuestros muchachos regresarán contentos y alegres con el anhelado título de campeón, si les acompañan hasta el campo de la lucha un gran número de sollerenses.

Mañana luchan Palma contra Sóller... Y Sóller no debe abandonar a ese puñado de valientes que en su nombre y por su nombre mañana lucharán. Las facilidades dadas no pueden ser mejores.

¡Sollerenses! Mañana todos a Palma.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Contestando a «Un antiguo Guardameta»

Aunque no está en mi ánimo el molestar a nadie, no puedo menos que salir en defensa propia, dados los graves insultos que se nos dirige desde estas mismas columnas, a los que no tenemos intención de salir de Sóller para presenciar un match de foot-ball.

Ante todo debo hacer constar que nada de mi modesta réplica va con intención de molestar a la colectividad futbolística sollerense, entre la cual cuento con tan buenos amigos.

En primer lugar debo rogar a «Un antiguo Guardameta» que procure tratar con más respeto a las personas que no han tenido la suerte de nacer con el privilegio de la fortuna; piense Vd. que desgraciadamente, hay en Sóller muchas personas, por no decir familias, que el jueves, cuando no antes, ya no cuentan con esas tres pesetas que Vd. llama miserables; piense el mal efecto que ha de producirles al ver que hay quien califica de miserable una cantidad que ellos ni siquiera poseen. ¿No fuera mejor que usted ofreciera esa cantidad a todos los aficionados que no puedan ir a Palma por no disponer de ella?

Los que no entendemos de foot-ball creo que no debemos ir al campo del Alfonso XIII para no exponernos al ridículo de aplaudir jugadas inversas, y al mismo tiempo, para

RADIO MARTE advertisement. Si quiere usted poseer un aparato de RADIO de potente y clara audición, no se deje engañar con propagandas de otros aparatos; compre hoy mismo un aparato RADIO MARTE. 20 MESES DE CRÉDITO. Pida precios y catálogos al AGENTE en Sóller del CREDITO S. LOINAZ ABEL GONZALES, —Calle del Mar, 124

SE VENDE advertisement. Una casa situada en la calle del Obispo Colom, 58, esquina Rullán y Mir y el taller de maquinaria, situado en la misma. Informarán Calle Obispo Colom, 58. UN AGRAVIADO

Una buena ocasión advertisement. se le presenta a quien desee la adquisición de un magnifico negocio, con el cual puede amontonar en breve una buena fortuna. Por motivos de salud, se desea vender en París un importantísimo negocio dedicado a la venta al POR MAYOR de frutos y primores.

Un buen negocio advertisement. se le presenta a Vd. lector, si desea adquirir en Francia un establecimiento que le ritúe anualmente buenos beneficios. Se trata de que, por retirarse de la vida comercial su propietario, se desearía vender un floreciente Bar dedicado a la venta de vinos y licores, situado en una importante población del Paseo de Calais.

SE VENDE advertisement. Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera. Darán informes a Ca'n Pauet.—La Huerta.

Notas comerciales advertisement. Exportación de patata temprana. Se ha firmado una R. O. autorizando la exportación de 40.000 toneladas de patata temprana, ampliable a 50 000 si lo permite la abundancia de la cosecha. El plazo terminará el 15 de Agosto.

La exportación de aceites de oliva advertisement. Se ha reunido el Consejo directivo de la Federación de Exportadores de aceites de oliva de España, comprobando que las cifras de exportación correspondientes a los dos últimos meses, en comparación con igual período del año anterior, arrojan un significativo aumento, debido a las últimas disposiciones del Gobierno.

Mercados de la Provincia DE LA PUEBLA

Table of market prices for various goods like Huevos, Pavos, Pollos, Gallinas, Conejos, Patatas, etc.

DE FELANITX

Table of market prices for Felanitx, including Almadrón, Trigo, Cebada, etc.

DE SÓLLER

Table of market prices for Sóller, including Algarrobas, Naranjas, Limones, Conejo, Gallina, Pollo.

Un motor eléctrico advertisement. de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8. —Sóller.

Mercado semanal de la moneda and Bolsa de Barcelona. Tables showing exchange rates and stock market data.

CUENTOS DE «LAS NOTICIAS»

LA NOVIA MILAGROSA

Envío: Margarita, eres un prodigio viviente... Perdóname este loco afán por divulgar el milagro que acabas de realizar en mi vida... Margarita, mi adorada Margarita, bien comprendo que yo debería guardar este secreto... No te enojos conmigo, Margarita, porque obediente a un avasallador impulso de gratitud, no he vacilado en llevarlo a las columnas de uno de los primeros diarios de España, hecho cuento, eso sí... y como es natural, dándole un nombre en él que no es el tuyo, y tomando yo a mi vez nombre distinto... Perdóname, Margarita, y procura leerme y leerme sin impresionarme demasiado. — «El que tú has hecho bueno».

I
La dorada chiquilla buscó en aquel periódico su favorito de todos los días, la página consagrada a la mujer; pero por un fenómeno extraño, dieron antes sus ojos con apremiante curiosidad en la siguiente noticia:
«Será gratificada espléndidamente la persona que pueda indicar una pista segura para dar con el ladrón del famoso collar de esmeraldas de la duquesa Sofía, desaparecido misteriosamente hace ya dos meses de su guarda-joyas».
Adelina sintió sus mejillas invadidas de un rubor cálido; el precipitado caminar de su corazón la obligó a lanzar un suspiro de fatiga, y en sus ojos quedó presa una lágrima clara y limpia de virgencita doliente.
Justamente hacía dos meses que Alberto, su novio, le había dado a guardar un collar de esmeraldas, diciéndole que se trataba de una alhaja de familia cuya posesión codiciaban todos sus hermanos, y que por consiguiente era preciso que la ocultase con el mayor cuidado, porque cuando hubiera transcurrido algún tiempo él se desprendería de aquel collar, y seguramente le darían el dinero que necesitaban para fabricar su nido de amor.
Eran tan pobres, y se querían tanto, que después de sermonearle un poco la chiquilla por aquella mala acción, a que no dudaba se habrían hecho acreedores sus hermanos, ya que su Alberto, ¡cómo no!, era el mejor de los hombres, en atención a que en su afán por casarse con ella cuanto antes, había hecho su novio aquello, le perdonó con un beso, y en el fondo de su humilde cajita de laca, allí donde Adelina conservaba sus secretos, envueltos en lazos de seda, las primeras cartas de su novio, su retrato, un mechón de sus cabellos, y las fundas de unas cuantas cajitas de bombones también regalo suyo, ocultó el collar; su anciana madre, la sola compañera de su miseria alegre de modistilla madrileña, jamás pudo sospechar que una alhaja

tan valiosa durmiese bajo el mismo techo que ellas, desde hacía dos meses.
El cruel presentimiento tomaba forma y apremio tan constantes, que Adelina decidióse al fin... ¿Qué perdía con ello? En cambio... ¡podía ganarlo todo...!
II
La duquesa Sofía habló así:
— ¿Deseaba usted tratar conmigo de un asunto tan interesante como secreto?...
«En ese caso ya la escucho... Siéntese, joven.
Era la duquesa una mujer de mediana edad, distinguidísima, y tan acostumbrada a ser obedecida, que la altivez de sus ademanes cohibió a la pobre Adelina.
No obstante, pudo decir, temblándole la voz:
— Yo quería hablaros de un collar de esmeraldas...
Se animó el rostro de la dama, y más dulcificado su acento, interrogó impacientemente:
— ¿Conoce usted acaso al ladrón?... ¿Puede indicarme su paradero?... Dígame. Pronto.
«¿A qué espera?...»
Cayendo de rodillas, Adelina sólo pudo exclamar, a tiempo que depositaba el collar de esmeraldas en manos de la duquesa:
— ¿Es este el collar, señora...? Sí... Bien veo que es éste nuestro collar... Entonces, sólo puedo decir que os lo robó el amor; que el amor únicamente fué el ladrón...
Y de mujer a mujer, animada por la fiebre, ya sin temores, presa de una excitación delirante, se acercó a los pies de la dama, y fué contándole con voz velada toda su historia de amor humilde, mientras le llenaba las manos de lágrimas y de besos...
III
Cuando al día siguiente fué Alberto a ver a su novia, ésta le dijo:
— Ya podemos casarnos cuando tú

quieras... La duquesa Sofía, nada menos, nos protege y será nuestra madrina... No me preguntes nada... Para tu tranquilidad, te aseguraré únicamente que con harta razón me dijiste muchas veces que el collar de esmeraldas haría nuestra felicidad... A él se la debemos, Alberto querido...
Alberto, que, en fin de cuentas, era un señorito gandul que tenía todos los vicios despiertos y todas las virtudes dormidas, pero que no era malo irremediadamente, recibió enternecido la lección, pareciéndole de perlas ver que el fantasma del presidio acababa de desvanecerse; y en vista de eso, se propuso ser en lo sucesivo un hombre honrado.
Mientras estrechaba contra su corazón la cabecita rubia de Adelina, exclamó:
— ¡Virgencita milagrosa...! Acabas de salvarme, condenándome a cadena perpetua... Nos casaremos cuando tú quieras... Pero procura querer que sea lo antes posible...
ALFREDO PALLARDÓ RUIZ

Los deberes sociales: EL BAUTISMO

Entre las obligaciones sociales que la vida de relación nos impone, una de las más pesadas es la de ser padrinos de matrimonio o de bautismo. Esta obligación no se debe aceptar sino en el caso de que nos una gran amistad con la persona que lo solicita; ni debemos pedirlo a personas que no estemos seguros de que han de aceptar con gusto esta carga. Así, el pedir a una persona que sea padrino o madrina de un niño atestigua una gran intimidad con ella. Es preciso evitar el hacer este ofrecimiento a personas que ocupen una posición más elevada que la que tengan los padres del niño, a menos que esas personas hayan dejado ver su deseo o se sepa que aceptarían con placer esa carga y ese honor.
Y decimos honor porque los padres dan una prueba de estimación profunda a la persona que eligen para apadrinar a sus hijos y reemplazarlos cerca de él, ya que la Iglesia ordena que los padrinos deberán velar por el ahijado a falta de los padres.
La institución de los padrinos en el bautismo es muy antigua. Ya sabemos que en todas las religiones las abluciones exteriores fueron el signo de la necesidad de santificar el alma. Cuando San Juan quiso disponer a los hombres a la penitencia adoptó el bautismo para distintivo de la gran familia cristiana. La primera forma de bautismo fué la asper-

sión y la inmersión. Para ésta se destinaban los días solemnes de Pascuas y de Pentecostés; después de la bendición de las fuentes los catecúmenos eran presentados, los niños por los padrinos y las niñas por las madrinas, y cada uno descendía a las fuentes bautismales sostenido por su padrino y se metía en ellas tres veces. Al salir de la piscina los nuevos cristianos se revestían con un traje blanco, el cual llevaban durante ocho días, simbolizando la inocencia que acababan de adquirir. Más tarde este traje se convirtió en la larga venda de hilo destinada a cubrir la unción de la santa crisma. Recibían después del bautismo la comunión, a la que se añadía leche y miel para simbolizar que eran los hijos pequeños de la Iglesia y habían de ver los arroyos de leche y miel en la tierra de promisión.
Fácilmente se ve cómo ha cambiado la forma del bautismo primitivo, pasando por la aspersión, pero se conserva la institución de padrinos o prometedores, que son indispensables, por lo menos la madrina, que es la que sostiene al niño en la pila bautismal, limitándose el padrino a cogerle los pies o la ropa que lo envuelve. Siempre suelen elegirse los padrinos, prefiriendo primero a los abuelos o parientes más cercanos; después, a los padrinos de boda, o a los amigos íntimos, o bien a algún poderoso protector o persona de representación que conceda su amistad.
El ofrecimiento a la demanda para ser padrino o madrina debe hacerse varios meses antes del nacimiento del niño.
A veces el padrino y la madrina no son de la misma familia, y entonces hay que consultarle a ella si la elección es de su agrado. Si no se conocen, debe serle presentado antes del bautismo. Se evita que sean padrinos los novios o personas que puedan contraer después matrimonio, porque el acto de ser padrinos crea entre ellos parentesco espiritual.
Las costumbres sociales obligan a numerosos regalos en la fiesta del bautismo. Son regalos casi obligatorios, que se modifican, en valor, según la fortuna de la familia del niño o de los padrinos.
A la madre, en el momento del nacimiento, se le hace un regalo, de acuerdo padrino y madrina cuando se conocen lo bastante, y si no cada uno por separado. Este regalo consiste en una joya o un objeto de arte cuando la madre tiene buena posición; si no, puede hacerse el regalo más práctico: un objeto de plata, un mueble, vestidos, y hasta gallinas, chocolate, jamón y vinos fortificantes.
El padrino es el que tiene más cargas, pues todos los gastos de la ceremonia

corren de su cuenta y tiene que regalar, además de lo ya mencionado, al niño un servicio de plata, la cuna completa, una cadena de oro con medalla, que puede ser conmemorativa, y a veces una libreta de la caja de ahorros para iniciar su fortuna.
Tiene que regalar a la madrina cajas de bombones y dulces para que ella pueda repartir a sus amigas, y un objeto de arte, una caja con guantes, un perfume, etc.
Aun le resta el regalo a la nodriza, que debe ser en dinero; a las criadas y moquillos, y a veces es también costumbre enviar paquetes de dulces y cajas de bombones y caramelos a los amigos después de la ceremonia.
La madrina tiene que hacer, además del regalo a la madre, el regalo al niño. Es costumbre que regale el traje bautismal y el gorrito. Si la madrina es la abuela, regala la canastilla entera.
Si el grado de intimidad lo autoriza, regalará al padrino una cartera o un recuerdo análogo. A la nodriza le regalará también dinero, y después repartirá dulces a las amigas.
Pero no se crea que con esto ha terminado la misión de los padrinos. Los presentes se renuevan con el primer diente, con las pascuas y Navidades, con el primer traje corto, con el vestirse los niños de pantalón y abrirse las orejas las niñas, con el cumpleaños y en los días de santo.
El deber de los padrinos va hasta la primera comunión y el matrimonio del apadrinado, al que deben ayudar, en la medida de lo posible, si está en situación precaria, y preocuparse de su educación.
La costumbre es que la madrina regale el primer trajecito corto y los primeros aretes. Cuando el niño echa el primer diente, si lo cría la madre se le regala a ésta un objeto, y si no, a la nodriza una buena propina.
Como se ve, el aceptar un compadrazgo trae consigo deberes, que se deben conocer para no hacer un mal papel en la sociedad en el difícil arte de saber vivir.
COLOMBINE

Cantares

Me causas tanto pesar que he llegado a presumir que mucho me debe amar quien tanto me hace sufrir.
—
El mismo amor ellas tienen que la muerte a quién les ama; vienen si no se las llama, si se las llama no viene.
CAMPOAMOR

Folleto de LA VOZ DE SÓLLER—18

ARIETA por ALICIA PUJO

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosas» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 214—Barcelona.

— ¡Déjame hablar! ¡Qué tenga presente mientras viva las consecuencias de su culpa... Ya te he dicho que he de disponer de la dote de mi hija, pero como esa dote es muy pequeña... ¡no flores, Mireille!... he de vender cuanto poseo; la casa, el barco, la lancha... Además, he de disponer de las economías de toda mi vida, ganadas horradamente tras largos años de trabajos y sacrificios... ¿Comprendes, Silverio, el alcance de tu acción?... ¡Tendré que vender mi barco, que es lo único que tengo para ganarme el pan; esta casa, donde yo he nacido, donde nacieron mis padres y mis abuelos, y donde han nacido mis hijos. Estos dos brazos, dispuestos a trabajar, será todo nuestro patrimonio. Has arruinado a toda una familia honrada, que tenían confianza en tí, una familia de la que eras querido como un hijo. ¡Eso es lo que has hecho! ¡No lo olvides nunca! Y ahora, puedes marcharte.
Costabielle extendió el brazo, con lento ademán, y señaló con el dedo la puerta. Silverio, apoyado en la mesa, lloraba silenciosamente.
Después, tras un silencio penoso, se acercó al capitán, y arrodillándose ante él, dijo, en la más humilde de las actitudes:
— ¡Perdón, patrón, perdón!... ¡Yo le ruego, a usted que me perdone!... Comprendo que soy un miserable, y que no puedo inspirar más que desprecio a las gentes honradas... pero a usted le suplico que me perdone. Le juro que me corregiré... y le ruego que me diga lo que

tengo que hacer para expiar mi culpa... Haré lo que usted me mande, por duro que sea, hasta recuperar su confianza y su estimación. ¡No me arroje usted de ese modo a la calle! Mi desesperación no tendría límites... ¡Perdóneme usted, señor Costabielle; perdóneme usted, capitán... Estoy arrepentido... perdón, perdón!...
Una catarata de hondos sollozos interrumpió las palabras del joven marino.
El capitán, entonces, le obligó a levantarse, y con voz más dulce, le dijo:
— ¡Creo sinceramente de tu arrepentimiento, pero desconfío de que tengas voluntad para ser bueno en el porvenir! ¡Ea, no llores! ¡Hay que ser hombre!... Mira la vida cara a cara, y procura tener voluntad. Has cometido una grave falta, que va a caer sobre personas inocentes y buenas. Ese será tu castigo moral: si tienes un poco de corazón, sufrirás horriblemente por ello... ¡Mira! la pobre Mireille aún tiene la generosidad de llorar por tí...
— ¡Mireille!
— ¡Calla, calla! — le interrumpió el capitán — Tú no eres digno de pronunciar su nombre. He decidido que te marches de Marsella; tienes diez y siete años cumplidos, y pronto entrarás en quintas. Te irás a Tolón.
— ¡Sí, capitán! ¿Cuándo?
— Mañana por la mañana. Yo anunciaré tu partida en casa de los abuelos. En Tolón vas a ingresar como marino en la escuadra, ¿comprendes?... Pero es preciso que no digas una palabra a los viejos. Arréglate como puedas y cuida muy bien de cumplir con tu deber en tu nuevo puesto, porque, si no, te juro que...
Silverio tuvo entonces un gesto de héroe: extendiendo la diestra hacia el crucifijo que había en el altar de la familia, dijo con voz emocionada:
— ¡Juro que cumpliré con mi deber hasta el último extremo!
— ¡Bien, así lo espero! — contestó el

capitán. — No olvides que cada paso dado hacia el cumplimiento de tus deberes, será un paso más también para tu regeneración y en la expiación de tu falta... Y ahora, vete. Vete a tu casa a preparar tus cosas, tu ropa. Que todo esté dispuesto para mañana. A las siete iré yo a buscarte.
Silverio dió unos pasos hacia la puerta. Luego, volviéndose con rapidez, dijo con humildad:
— ¡Yo quisiera probarle, señor capitán, cuán grande es mi gratitud!
— Eso me lo probarás con tu conducta — contestó Costabielle.
Silverio se volvió entonces hacia Mireille. Le dirigió una mirada llena de desolación, y preguntó en voz tan baja que apenas si se oía en el silencio de la estancia:
— ¡Y tú, Mireille!... ¿me perdonarás algún día?...
— ¡Quién sabe! — contestó la joven —. Adiós, Silverio, yo rezaré por tí.
Y, bajando los ojos, salió del comedor.
XIII
EL ARREGLO DE LAS CUENTAS
A las cinco de la mañana del día siguiente, Costabielle, hombre activo y diligente, estaba en pie, dispuesto a hacer frente a la terrible situación en que le había puesto la hazaña de Silverio.
Salió de la alcoba en silencio, por miedo de despertar a la pobre Mireille, y luego de tomar una taza de café que calentó él mismo, cogió una cartera, la llenó de papeles, puso en ella algunos billetes (la dote de su pobre hija) y partió hacia Marsella.
Cuando, una hora más tarde, llegaba al almacén de los anticuarios, la familia desayunaba en la trastienda. A la primera ojeada, comprendió Costabielle que los viejos estaban ya enterados del proyecto de Silverio. Silvestre aparecía contento, mientras la vieja, con un gran pañuelo de hierbas en la mano, trataba de disimular sus lágrimas.

— ¡Hombre, he aquí a nuestro buen amigo Vicente! — exclamó el viejo anticuario viéndole penetrar en el almacén. — Me alegro, porque nos dirá su parecer. Vamos a ver, Vicente. El muchacho quiere sentar plaza en la marina, anticipándose a la fecha en que debe ingresar en filas. Dice que se quiere ir inmediatamente. ¿Tú qué opinas?...
— Lo encuentro perfectamente — contestó el capitán. — Ya lo sabía. El mismo me lo había dicho, y me parece tan bien, que yo mismo me he brindado a acompañarle a la estación. El tren sale a las diez, y el muchacho estará en Tolón al mediodía. ¿Qué, Silverio, estás listo?
— Sí, mi capitán — contestó el muchacho, levantándose.
La despedida fué enternecedora. Los dos viejos parecían querer a la vez ser fuertes y aceptar el dolor de la separación, reprochándose al mismo tiempo su dureza por resignarse a perder, sabe Dios por cuánto tiempo, al nieto querido... Costabielle tuvo que intervenir para arrancar al joven de los amantes brazos de los abuelos. Tiró de él y lo sacó fuera de la tienda.
Los dos ancianos, desde la puerta del almacén, contemplaron emocionados cómo Silverio, marchando a pasos firmes junto a Costabielle, desaparecía al doblar por una callejuela. Entonces, Silvestre, con una sonrisa que fué a la vez alegre y trágica, le dijo a su esposa:
— ¡Vamos, Catalina, vámonos dentro! Ahora ya podemos llorar cuanto queramos!...
Costabielle no despegó los labios en todo el camino, obligando con su silencio a callar también al joven. Una vez en la estación, instaló a Silverio en un departamento de tercera clase y le dijo:
— ¡Adiós, y a cumplir tu promesa!
El joven volvió a jurar de nuevo... y luego, en el instante en que el tren se ponía en marcha, se atrevió a decir:
— Capitán, señor Costabielle... ¿quiere usted hacerme un último favor?... ¡Dígame usted que...!

No pudo terminar la frase. El tren corría ya, entre otros trenes detenidos en las vías muertas... Pero Costabielle había leído en los ojos de Silverio lo que quería rogarle... y para quién era el ruego: se trataba de Mireille.
Avanzaba la mañana. El capitán, al quedar solo, se entregó de lleno a su triste situación. Era preciso estar a las diez en las oficinas de la Compañía; pero antes tenía que hacer una comisión dolorosa.
Lentamente, con esa lentitud a que obligan los dolores que desgarran el alma, Costabielle regresó a la ciudad y se dirigió a casa de un armador que tenía las oficinas en las cercanías del puerto. Allí permaneció cerca de una hora. Al salir, llevaba en la cartera, donde ya guardaba la dote de su hija, otros doce billetes de mil francos.
«¡Esa era la suma necesaria!... Pensaba en esto con la alegría del que ve solucionarse una situación embarazosa... pero, al mismo tiempo, tenía que hacer un esfuerzo horrible para contener las lágrimas, que pugnaban por salir de sus ojos. Había vendido su barco, aquel barco querido con el que ganó el pan de los suyos durante toda su vida... su amado «María Luisa».
«¡Al fin había tenido que aceptar el duro sacrificio!... ¿Pero a qué pensar más en ello?... Fué preciso hacerlo para salvar el honor manchado por la acción de Silverio... ¡Qué cruel es la vida!... ¡No nos deja decir la verdad, aun en ocasiones en que la mentira nos hace más daño que un puñal que nos traspasara el pecho!... ¡Silencio, corazón, silencio!...
Costabielle suspiró en voz baja y apresuró el paso para llegar cuanto antes al despacho de la Compañía. No quería que pensaran que intentaba retrasar el momento de dar las explicaciones y arreglar las cuentas.
Los hermanos Chabaroux trabajaban en el mismo despacho cuando les anun-
(Continuará)

BARCELONA

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. — Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas. — Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



COLL, MICHEL y CASASNOVAS

76, Boulevard Garibaldi, 76. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C.*, dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

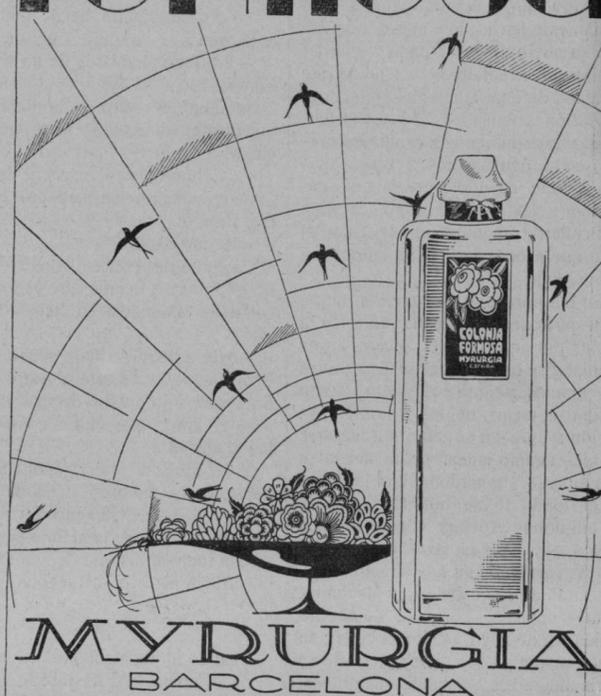
Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E VILLARREAL

Agua de Colonia Formosa



MYRURGIA

BARCELONA

Hotel Restaurant de Marina

DE

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Precios módicos

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.



Fábrica de Canastos y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE para la expedición de toda suerte de frutos. — Todos mis envases irán marcados

FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo. — Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción. — Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(C.A. S. LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. — SOLLER, Mallorca



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

'L' EXPRESS POMPE'

La BOMBA A MANO más práctica que se ha conocido hasta la fecha para la limpieza del coche, para la extinción de incendios y sulfatar árboles. Ha obtenido Diploma de honor en la Exposición de Londres en 1908 y en Bruselas en 1910 y GRAN PREMIO en Grand en el año 1913.

Bran exposición en Palma: Baraje de J. Bisqueria

Para informes: ALEJADRO POMAR. — Plaza de América, 2. — SOLLER

COLAFIX

Pasta adhesiva, fina, blanca y perfumada. — Lo mejor para pegar toda clase de papeles, cartones, etc. — Indispensable en oficinas, tiendas y hogares

De venta, en la Papelería de Salvador Calatayud. — Luna, 27

CAFÉ 'SPORT'

BARTOLOMÉ JOVER

PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, 28

Servicio de Matutinos, Vermuts y Vespertinos
Cerveza a presión
Helados, Horchatas y licores exquisitos.

TINTAS en POLVO

Azul. — Roja. — Violeta. — Azul-negra. — Verde. — Negra, etc., etc.

Preparación sencillísima: Únicamente basta disolver el contenido de un paquete con agua fría, e instantáneamente queda hecha una excelente tinta que se puede usar en el acto

FIJA E INALTERABLE

no ensucia ni estropea nada las plumas

De venta: Papelería de Salvador Calatayud. — Luna, 27

COÑAG IRIS

COTIZACIONES

Mercado Nacional

ACEITES

Información del Gremio de Almacenistas de Aceites de Barcelona

Cotizanse:

DE OLIVA. Corriente, a 260'80; superior, a 265'17 fino, a 282'65; extra, a 295'00. Todo pesetas los 100 kilos.

Mercado sostenido.

LEGUMBRES Y CEREALES

Cotizaciones oficiales

Todos los precios consignados se entienden a pesetas los 100 kilos

ALGARROBAS. Vinaroz, 29'46 a 30; Rojas, a 27'8; Mallorca a 22'6; Ibiza, a 35'00; Tarragona, 29'46 a 30'1; Valencia, a 27'97; Chipre, a 28'57.

ALPISTE. De Sevilla, clase inferior, de 54'0 a 55; idem buena, de 58 a 60 pesetas los 100 kilos.

ARROZ. Beniloch, cero, 50'0 a 58'00; idem Barute, de 60 a 61; idem selecto, flor, de 61 a 63; maitizado corriente de 58'00 a 60'00; idem

selecto, de 64'00 a 66'00; bomba corriente a 110'50; idem puro, superior, a 120'50.

ARVEJONES. — Franceses, a 45; Navarra, 54 a 50 Málaga, redondo, de 43'00 a 44'00; Castilla, 43'50 a 44'50.

AVENA. — Extremadura, de 37 a 38'00; Mancha de 37 a 38'00; Argentina, disponible, de 36'50; a 37 Estados Unidos, negra, a 00; blanca, de 00'00 a 00.

CANAMONES. — Extranjeros, de 65 a 68 pesetas.

CEBADA. — Extremadura, 37'00 a 38'00; Mancha, 37'0 a 38'0; Urgel, 37'00 a 38'00; Segarra, 38'50 a 39'00; Castilla, de 38'50 a 39'00.

FRIOLES. — Extranjeros, de 00; Castilla de 000 a 00.

GARBANZOS. — Andalucía, blancos, de 70 a 140; Peloncos, nuevos, de 55 a 95; Argelia, de 110 a 125.

HABAS. — Italia, corrientes de 51 a 51'50; Id. nuevas 00'0 a 00; Valencia, 50 a 50'50; Prat, a 48'50 Extremadura, de 52 a 52'50.

HABICHUELAS. — Valencia, Pinet, 70'00 a 71; Monqui ina 78 a 78'50; trinquilla nuevas 64 a 65; Castilla nuevas, 105 a 100; comarca, 72 a 75; Mallorca, 75 a 77; cocorosas, Italia, de 72 a 75; tipo Braila, de 40 a 42; lingote francés, de 00 a 00;

lingote Rumanía, de 0 a 00; tipo Galatz, de 00 a 00; lingote Gagneux, de 0 a 00.

HARINAS. — Extra blanca superior, de 66'50 a 68'50; extra blanca, corriente, 65'00; panadera, a 65'00; número 3, de 48'00 a 50; número 4, 40'0 a 41'00; segundas, de 37'50 a 39; terceras, 32'50 a 33; cuartas, de 30'00 a 33'00.

LENTEJAS. — De 00 a 00 los 100 kilos.

MAIZ. — Plata, disponible, nuevo, 00'0 a 00'00.

MIJO. — Extranjero, de 46 a 48; comarca, de 49 a 50 pesetas los 100 kilos.

TRIGO. — Candeal Casulla, 48'10 a 49'50; Mancha jejas, de 48 00 a 48'50; Mancha, candeal, de 48'50 a 49'00; Aragón 49 a 50 00; Navarra, de 48'00 a 51'50; Urgel, de 49'00 a 50'00; comarca, 48'50 a 50; Extremadura, blanquillos, a 48'00; idem Couchet, a 48'00; Lérida, 49'50 a 50'50 sobre vagón de origen.

LA NARANJA

Las ventas encalmadas y el mercado abastecido, si bien las cantidades son muy deficientes.

Desde luego, los mercados ingleses siguen sin prometer nada.

Lo mismo Londres que Liverpool, los dos, digá, moslo así, reguladores, no ofrecen cambio que permita fundamentar grandes confianzas.

FRUTAS SECAS

ALMENDRAS. Los almacenistas cotizan nueva cosecha.

Mallorca corriente, a 460 ptas. los 100 kilos, y escogida, a 500; Esperanza, primera, Tarragona, a 520; común, a 490; mollar en cáscara, a 205.

CACAHUETE. — Precio firme.

A 120 ptas los 100 kilos.

COMINOS. — Mancha, nueva cosecha, a 125 pesetas los 100 kilos.

NUECES. — Cotizanse a 160 ptas los 100 kilos.

PASAS. — Nueva cosecha: Málaga, quintas, a 16; cuartas, Royal, a 28; Imperial, a 3; ptas. caja de 10 kilos.

ANIS. — Mercado firme. Cotizase a 150 peseta; los 100 kilos.

AVELLANAS. — Precios flojos.

Negreta, a 00 ptas. los 100 kilos; cribada, a 000 corriente, a 00.

COLONIALES

AZUCARES. — Cortadillo San Luis, primera, todos tamaños, a 190; idem Sociedad General, a 000; Pile San Luis, 176; B. R. 163; G. F., a 000;

Blanquilla caña, primera, a 00; Dorado caña, B. A., a 158; idem idem S. C. Motrileña, a 150 idem idem T. S., a 00; Miel caña, a 144.

CACAOs. — Caracas extra, a 570; Guayaquil arriba cosecha a 00; Fernando Poo superior S. 000; Fernando Poo extra AA, a 420.

CAFES. — Moka Yaffey, a 740; Moka Longberry, a 700; Puerto Rico Yauco Excelsior, a 780; Puerto Rico Yauco Hacienda, a 000; Yauco X X, a 760; Caracas, extra fino, a 000; Caracas, superior, a 740; Puerto Cabello, a 625; Hacienda superior 56 por 22, a 645; Hacienda superior N, a 685; San Salvador, lavado, Flor de Café, a 000; San Salvador, lavado Edith, a 740; Caracolillo Puerto Rico, a 795; Caracolillo San Salvador lavado, a 740; Caracolillo San Salvador lustrado, a 660; Caracolillo lillo San Salvador trillado, a 650; Caracolillo Santos lustrado, a 680; idem Santos primera, a 620; San Salvador D., a 560; Haití trillado corriente, a 580; Café Brasil, a 000; Pasilla Moka unos 80 kilos, a 000; Pasilla Nicaragua, a 000.

CANELA CEYLAN. — 0000, a 1,300; I, a 1,160; IIII, a 1,080; Trozos primera, a 890; Rasuras primera, sacos de 25 kilos, a 580.

PIMIENTA. — Singapur negra, a 880 pesetas,

GACETILLAS

Las fiestas de Ntra. Sra. de la Victoria

Muy poco podemos decir aún respecto a la celebración de las Fiestas y Fiestas de Ntra. Sra. de la Victoria. Conforme pudo verse en la reseña de la sesión celebrada por la Comisión municipal permanente el día 23 de Marzo finido, se acordó consignar para conmemorar el 364 aniversario de la victoria alcanzada sobre las huestes musulmanas el 11 de Mayo de 1516, la cantidad de 3.500 pesetas.

PARA EL CABELLO COSMÉTICO EN BARRAS de las más afamadas marcas VASELINAS :: GLICERINAS a base de perfumes selectos QUINAS Y RONQUINAS especiales para reforzar el cabello

De venta en la Perfumería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—Söller

La cuestión seria, se estudiara un programa que a la vez que económico resultara atrayente para todos los forasteros e interesante para todos cuantos presenciamos los festejos

Confiamos que así será y esperamos que la Comisión de festejos no despedirá ocasión para que el programa que forme resulte conforme nuestros deseos, que de seguro son los de todos.

El cambio de la hora

Ampliando nuestra información publicada en el número anterior relativa al cambio oficial de hora, publicamos hoy el decreto que insertó la «Gaceta» el cual dispone lo siguiente:

«Artículo 1.º El día 9 de Abril próximo, a las veintitrés horas, será adelantada la hora legal en sesenta minutos.

Art. 2.º El día 1 del próximo mes de Octubre, a las veinticuatro horas, se restablecerá la hora normal.

Art. 3.º En los años sucesivos, y dentro de las normas que marca este Real decreto, la designación de fechas del cambio de hora se hará por Real orden de la Presidencia del Consejo de Ministros.

Art. 4.º Por los ministerios interesados en lo que atañe a los servicios de sus respectivos departamentos se darán las órdenes oportunas para la ejecución del presente decreto.»

Y en el «Boletín Oficial» aparece la siguiente circular:

«Dispuesto por el artículo primero del Real decreto del 23 del actual «el día 9 de Abril próximo, a las veintitrés horas, será adelantada la hora legal en sesenta minutos» y con el fin de que por todas las Corporaciones, entidades, empresas de ferrocarriles, fábricas, etc., tenga el debido cumplimiento dicho precepto, los señores Alcaldes procederán tan pronto reciban la presente, hacer pública dicha disposición por medio de bando o pregon.

Palma, 29 de Marzo de 1927.—El Gobernador, Pedro Llosas Badia.

El homenaje a D. Jerónimo Estades

Como recordarán nuestros lectores en la última sesión celebrada por el Pleno de nuestro Ayuntamiento, se nombró una Comisión compuesta por D. Miguel Coll, D. José Bauzá y D. Antonio Castañer Bernat, con objeto de organizar el proyectado homenaje a D. Jerónimo Estades, con motivo de los trabajos realizados por este señor con el fin de obtener la electrificación de nuestro ferrocarril.

La citada Comisión, usando de los poderes que la confirió el referido Pleno, ha designado para ampliar a la misma a los señores D. Juan Puig Rullán, D. Pedro A. Alcover Pons y D. Antonio Forteza Piña.

El lunes de esta semana, celebró, la Comisión ampliada, la primera reunión, limitándose a cambiar impresiones.

En agradecimiento

Nuestro colega La Voz de Ibiza ha tenido a bien reproducir el interesante artículo «El imperialismo americano», original de nuestro apreciado colaborador D. Damián Ozonas, publicado en las columnas de este semanario hace unas semanas.

Agradecemos al mentado colega la delicada atención que le hemos merecido.

La Junta Local de Sanidad

El miércoles de esta semana, a las once de la mañana, reunióse la Junta Local de Sanidad en la Casa Consistorial con objeto de tratar sobre la proposición presentada a la Comisión municipal permanente por D. Miguel Coll Mayol, relativa al traslado de nuestro Cementerio Civil a la extremidad de la parte alta del terreno que el Municipio adquirió para Cementerio Católico, cuyo terreno queda situado detrás de la pared de cerca de dicho Cementerio en el punto en donde ha de ser construida la nueva capilla, y además derribar la casa que habita actualmente el sepulturero, dar mayor amplitud a la plazoleta que existe frente a las dependencias destinadas a Depósito de cadáveres y Sala de autopsias agregándola al terreno destinado actualmente a Cementerio Civil, previo traslado de los restos mortales de los en él enterrados al nuevo cementerio y finalmente construir un piso sobre el local cochera, situado frente al primer portal de entrada del Cementerio Católico, propiedad de este Municipio, para destinarlo a habitaciones del sepulturero.

Concurrieron al acto, el Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer, el Reverendo Cura Párroco D. Rafael Sitjar, el médico municipal D. Juan Marqués, el farmacéutico D. Jaime Torrens, el profesor D. Jaime Barceló y el Inspector municipal de Sanidad Pecuaría D. Cristóbal Trias.

Expuesto a los reunidos el motivo de la convocatoria, éstos convinieron por unanimidad en aceptar las proposiciones mentadas, acordándose emitir el oportuno informe favorable a las mismas.

Después de lo cual se levantó la sesión.

El nuevo horario de verano

Día 10 del corriente, siguiente al señalado para el cambio de la hora, empezará a regir en el Ferrocarril de Söller el nuevo horario de verano, que es el que sigue:

Salidas de Palma: a las 7:40, a las 15 y a las 20:05 horas.

Salidas de Söller: a las 6, a las 9:15 y a las 18 horas.

Los domingos y días festivos habrá un tren extraordinario que saldrá de Palma a las 11:30, y otro que saldrá de Söller a las 13:30.

La Primera Comunión

Nos place anunciar a nuestros lectores, conforme se nos informa, que el sábado de la festividad de los Angeles, o sea día 23 del actual mes de Abril, tendrá lugar en la Iglesia Parroquial de San Bartolomé de Söller la celebración de la Primera Comunión de todos los niños y niñas cuya edad lo permita.

A lo que anunciamos para conocimiento de todas aquellas familias a quienes pudiera interesar.

Notas marítimas

Ayer por la mañana, y para Barcelona, salió de nuestro puerto el jabeque *Antonieta* llevándose carga para la ciudad condal.

Se supone que estará de regreso a últimos de la próxima semana.

El vapor «María Mercedes», en la actualidad, verifica viajes entre Tarragona y Certe, dedicado al transporte de vinos españoles a la vecina nación.

El precio de las naranjas y limones

Escasea bastante la naranja lo que es motivo para que se cotice a buen precio, pues durante esta semana se han verificado algunas transacciones rigiendo los precios de 30 a 50 ptas. la carga, según clase.

Los limones páganse a 10 ptas. la carga, entendiéndose a este precio el fruto sobre el árbol.

El tiempo durante esta semana

Mal... muy mal tiempo, dicen los agricultores al contemplar las magníficas jornadas que diariamente gozamos, jornadas rebosantes de vigor primaveral que alegran la vida.

Pero los agricultores tienen razón al quejarse del mal tiempo, si es que vale la paradoja. ¡Como no llueva, dicen, les menjarém secayones! Y efectivamente, esta sequía amenaza seriamente a los sembrados, en especial a los árboles frutales azotados cruelmente durante estos últimos días por un viento vandálico y asazmente criminal.

Mas he aquí que el tiempo, desoyendo los justos deseos de los buenos campesinos sigue con sus días brillantes, henchidos de suprema magnificencia, y se presenta el mes que se llama Abril en que la tierra parece que abre su seno para las plantas que se le confían, como para hacer germinar las simientes que recibió en el otoño precedente.

Pero no se asusten los agricultores que nada hay perdido, pues nos quedan para salvación de sembrados el Abril y Mayo, pues ellos no deben ignorar el adagio que dice: *Llueva para mí Abril y Mayo y para ti todo el año.*

Hoy, el firmamento, hasta la hora de cerrar la edición, a ratos se encapota de nubes y a ratos luce en él el sol.

El termómetro señala la temperatura de 13 grados centígrados.

El sarampión

Desde hace unas semanas son numerosos los niños, y algunas personas mayores, atacados de sarampión.

Lo templado de la temperatura nos hace creer que no tomará peor cariz la referida enfermedad, y muy en breve podremos vernos libres de tan inoportuna visita.

Así lo deseamos de veras.

Madrina de guerra

Solicita madrina de guerra, Joaquín Gonzalbez Meseguer, Sargento de la Compañía Expedicionaria de Inca, número 62, destacado en la Posición de Buhandir, 2, Larache.

Destellos Sociales

DE VIAJE

El simpático joven Damián Frontera, hijo de nuestro querido e íntimo amigo D. Juan, del comercio de Belfort, hállase en esta de Söller desde mediados de la semana anterior, con la finalidad de pasar las próximas fiestas de Pascuas al lado de su familia residente en este valle.

También de Belfort, ha llegado nuestro buen amigo el comerciante D. Juan Alemañá, quien después de pasar en este su pueblo querido, y al lado de los suyos, una corta temporada, emprenderá viaje de regreso a la aludida ciudad francesa en donde exige su presencia el negocio de su propiedad.

Con motivo de la Santa Misión en Palma, han sido bastantes las personas que se han trasladado a la Capital con objeto de concurrir a los actos religiosos que en la misma se celebran.

Entre varias de dichas personas, podemos citar por ser de nuestro dominio su nombre, D.ª Rosa M.ª Ripoll, la Srta. Margarita Colom Sampol y la señorita María Oliver.

Todas ellas regresarán en breve.

Procedente de Villarreal, la bonita población de la provincia de Castellón de la Plana, ha llegado nuestro amigo el comerciante D. Miguel Mayol.

Procedente de Barcelona, llegó esta semana nuestro amigo D. Lorenzo Roses Bermejo.

A últimos de la semana entrante, saldrá para la ciudad condal.

Con objeto de pasar unas semanas en su predio de Son Antelm (Lluchmayor), ha salido nuestro apreciado amigo don José Deyá, acompañado de su señora esposa D.ª María Colom y su hijo Daniel.

Procedente de Cialitos (Puerto Rico) llegó ayer nuestro amigo el propietario D. Miguel Pastor Castañer, acompañado de su distinguida señora esposa D.ª Antonia Serra, con objeto de permanecer en esta una larga temporada.

El Sr. Pastor viene completamente repleto de su salud.

ANIVERSARIO

Por medio de Recordatorio que recibimos de la distinguida familia de nuestro inolvidable amigo el malogrado Capitán de Carabineros D. Domingo Arjónilla, nos enteramos de que con motivo del primer aniversario de su defunción acaecida en Söller el día 4 de Abril de 1926, se celebra en la Iglesia Parroquial de Dalías (Almería) un octavario de Misas que dió principio el día 27 de Marzo último siendo la del Funeral so-

lemne el día 4 de Abril en curso a las 10 de la mañana.

Al poner en conocimiento de nuestros lectores esta noticia, elevamos nuestras plegarias al Señor, para el eterno descanso del alma de nuestro infortunado amigo.

Mañana domingo

Farmacia de turno

D. Jaime Castañer, calle de la Luna.

Estancos de turno

Estanco n.º 3:—D. Pedro Lucas Oliver, Calle de la Luna.

Estanco n.º 4:—D. Ramón Rullán, Paseo del Príncipe.

La inmigración a la República de Santo Domingo

De dominio general es, la multitud de personas que han marchado, marchan y piensan marchar a la República de Santo Domingo, con el fin de aprovechar los generosos ofrecimientos de aquel Gobierno, e intentar labrarse una posición más o menos desahogada, que si tanto se quiere pueda ser base para labrar una fortuna.

A todo lo que antecede no lo ignora casi nadie, pero sin embargo son muy pocos que sepan las condiciones estipuladas para la inmigración.

Sabedores de que un buen amigo nuestro acababa de recibir estos días una comunicación de la Secretaría de Agricultura e Inmigración, de la citada República Dominicana, en la que se daban todos estos detalles ignorados, acudimos a él y solicitámosle autorización para publicar la mencionada carta, a lo que accedió gustosamente nuestro amigo, en obsequio a nuestros queridos lectores:

Dice así la comunicación de referencia:

Señor:

Referida por el Sr. Secretario de Estado de Relaciones Exteriores, tengo a la vista su muy atta. fechada el 12 de Enero del corriente año.

A continuación me place a grandes rasgos dar a Vd. las condiciones establecidas para ser recibidos en nuestras Colonias Agrícolas los inmigrantes que deseen venir a radicar en nuestro país.

El inmigrante costea su transporte hasta uno de los puertos dominicanos. Una vez llegado, corren por cuenta del Estado los gastos que sean causados por su traslado a la Colonia que escoja.

Hasta ahora se han fomentado o abierto dos Colonias; una en Bonaó Arriba donde le son entregadas algo más de 6 hectáreas a cada agricultor adulto que ingrese en ella, y otra en Villa Vasquez en terreno de regadío donde le son entregadas poco más de 3 hectáreas.

Una pequeña casa de campo, herramientas, semillas y lo necesario para el sustento mientras se pone el Colono en condiciones de producir, le es suministrado por el Estado Dominicano a su propio costo.

Atenciones médicas y un excelente tratamiento de parte de los Administradores de las estipuladas Colonias.

Otras ayudas varias, tales como desmonte parcial y gestiones para venderle sus cosechas son practicadas por esta Secretaría de Estado.

Siendo verdaderos agricultores y con la arraigada idea del trabajo, el éxito es seguro.

En la espera de haberle complacido, le saluda,

Muy atentamente,

RAFAEL A. ESPAILLAT,
Secretario de Estado de Agricultura e Inmigración.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 3.—Dominica de Pasión.—A las seis y media, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa mayor con sermón cuaresmal.—Por la tarde, explicación del Catecismo, Visperas, Completas y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

Miércoles día 6.—Ayuno.—A las seis y media, ejercicio del Patriarca S. José.—Al anochecer, rosario y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

Viernes día 8.—Ayuno con abstinencia de carne.—A las seis y media, ejercicio de la Inmaculada—A las tres y cuarto de la tarde Vía Crucis.—Al anochecer, conclusión del quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

Sábado día 9.—Ayuno.

Domingo día 10.—Dominica de las Palmas.—A las siete y media, Comunion general para las Madres Cristianas.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Marzo 22.—Antonio Reynés Castañer, hijo de Antonio y Julia, Manzana 42, n.º 267.

Día 26.—Margarita Ferriol Vicens, hijo de Casimiro y Catalina, calle de la Alquería del Conde, n.º 15.

Día 27.—Jaime Coll Trias, hijo de Pedro y Antonia, Manzana 55, n.º 779.

Día 27.—Nicolás Canals Bennasar, hijo de Juan y Juana, Manzana 11, n.º 12.

Día 29.—Bárbara Socías Vicens, hijo de Jaime y Francisca, Manzana 5, n.º 27.

DEFUNCIONES

Marzo día 25.—Rafael Colom Alcover, 72 años, casado, Manzana 54, n.º 8.

Día 28.—Catalina Vidal Martorell, 81 años, viuda, calle de la Luna, n.º 111.

Día 29.—Rafael Más Mayol, 16 meses, Manzana 54, n.º 1.

Día 31.—Catalina Cañellas Bujosa, 3 años, calle del Celler, n.º 4.

Nota oficiosa de la S. D. S.

Para el gran partido final de grupo de campeonato que tiene que celebrarse mañana domingo, a las cuatro de la tarde, en el campo de la R. S. Alfonso XIII y el buen orden del encuentro, por lo que pueda interesar a los numerosos sollerenses que deseen asistir, hacemos público lo siguiente:

1.º En nuestro domicilio social, Plaza de la Constitución, 31-1.º, y en las oficinas del Ferrocarril de Söller, se despachan billetes de primera y segunda clase.

El billete de primera costará 4'30 y el de segunda 3'30, ida y vuelta.

2.º También en nuestro local social se despachan entradas generales y de socio a fin de evitar que los que asistan tengan que formar cola a la entrada del campo.

3.º El tren expedicionario saldrá de Söller a las 1'50 en punto de la tarde, y de Palma en viaje de regreso, a las 7'00 de la noche.

La Junta de la S. D. S., aprovecha la ocasión para dirigir un atento saludo a la afición sollerense, llamándole la atención sobre la importancia del partido de mañana.

La presencia en Palma de todos los buenos deportistas, es mañana de imprescindible necesidad, con el fin de afianzar en lo posible la victoria a nuestro equipo.

La lucha de mañana en el campo del Alfonso XIII, es decisiva, y por eso hemos hecho todo lo posible en poder dar toda clase de facilidades para que a ese encuentro asista todo Söller.

Esperamos confiados que todos los sollerenses sin distinción sabrán corresponder a ese esfuerzo, por el triunfo hermoso y noble del equipo que lleva el nombre de la Ciudad querida.

Söller, 26 de Marzo de 1927.

EL CHIQUITIN

Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27

¿POR QUÉ NO TENER UN OBJETO DESEADO

por costoso que sea sin que ello altere en nada los ingresos de una casa pudiendo Vd. adquirirlos con solo unas pesetas al mes?

No vacile y vea detenidamente los Catálogos de la renombrada casa

CREDITOS. LOINAZ

y en ellos encontrará que a una calidad extra una precios sin competencia, siendo las especialidades de la casa:

Aparatos fotográficos «Erneman».
Bicicletas «Archi» y «Rudge».
Batería de Cocina en Aluminio.
Bureaux americanos.
Cines «Pathé Baby».
Escopetas de Caza «Volf» y «Browing».

Gemelos prismáticos Goerz, Lumini y Kraus.
Máquinas de escribir «Corona».
Máquinas Parlantes, Solofono y Vindicator.
Radiotelefonía. (Radio Marte).
Relojería Juvar y Taf.
Discos Pathé, y muchos otros artículos.

Muchos meses de crédito y Ventas a plazos y al contado

Para Catálogos y demás informes, al AGENTE en SOLLER:

A. GONZALEZ -- Calle del Mar, 124

AUTO SALON BISQUERRA

Olmos, 101. --- Palma

CADILLAC, 8 Cilindros

EL REY DE LOS COCHES Y EL COCHE DE LOS REYES

FACILIDADES EN EL PAGO

Pedir una prueba. --- Gran revolución en las camionetas CHEVROLET 1927

AUTO SALON BISQUERRA

OLMOS, 101. -- PALMA

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boufarik.

MAYOL

F. Mayol & Frères

--- MAISON PRINCIPALE ---
Saint - Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TÉLÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
:=: FRESCAS Y SECAS :=:
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL

TÉLÉFONO NÚM. 5

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA

== Especialidad en muebles, puertas ==
y persianas --- Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

Antonia Folch
Sastra

Ha recibido un inmenso surtido en toda clase de
ropas blancas, azules y negras, para trajes de
PRIMERA COMUNION.

Calle del Mar, 30

SOLLER

ENRIQUE LUCENA

plaza de la Constitución, 30. --- SÓLLER (Mallorca)

CAMISERÍA A MEDIDA Y NOVEDADES PARA SEÑORA

Articulos para Caballeros
CALIDAD Y ECONOMÍA

Por 5'80 Pesetas

Puede Vd. afeitarse cómodamente en su casa y poseer una magnífica máquina de afeitarse niquelada brocha de las de clase superior. --- barra de las de jabón de la casa GAL. --- todo un estok completo a un precio irrisorio ---
Perfumaria de S. Calatayud. --- Luna, 27. --- SOLLER.

PARA CASARSE

precisa adquirir el «Libro de los enamorados o el Secretario de los Amantes». Verdadera enciclopedia del amor. --- Vale una peseta. --- Librería Salvador Calatayud. --- Luna, 27. --- Soller.

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS,
LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos v hortalizas del país. --- Telegrams: CARDELL-CAVAILLON. --- Teléfono núm. 22.
Sucursales en Francia En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvvert, etc. --- Telegramas: CARDELL-MICHEL. --- Le Thor. --- Teléfono núm. 24.

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCI, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:
Cerbere n° 25
Cette n° 4 08

Maison a Port-Bou (Espagne)
Représente a CETTE par M. Michel Bernat
Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:
Trasbordo-Cerbère
Trasbordo Port-Bou
Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70. --- MARSEILLE

R. C A 242

M. C 249

Télégramas
MARCHPRIM

Teléfono
37 82

Fabricación de Obra de Palmito
COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70. --- CAPDEPERA (Mallorca)

TARJETAS PARA VISITA

De venta en la Papelería de Salvador Calatayud. --- Luna, 27. --- SOLLER

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13 --- SOLLER

Continúa la gran baratura

en toda clase de géneros

Precios limitadísimos

Habiendo salido premiado el número 35.489, con participaciones del cual obsequió esta Casa a sus clientes, se advierte a todos los poseedores de las mismas que pueden pasar por la citada Casa, y les será abonada la cantidad que les corresponde.

PIANO USADO

en muy buen estado, se vende o se alquila. Darán razón en esta Redacción.

A P L E C
DE

Rondaies mallorquines

D'EN

JORDI DE'S RECO

(Antoni M.ª Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.
Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueix.

De venta en Soller:

Libreria de Salvador Calatayud

Carré de sa Lluna, 27

SOLLER. --- TIP. SALVADOR CALATAYUD